

Screw Posts are used to give retention for reconstruction of non vital teeth, where the root canal has been endodontically treated.

The gold plated screw posts should not be shortened or tampered with in any way that might take away part of the protective gold layer as this can cause the post to corrode. Titanium or stainless steel posts are not affected by this. It is of utmost importance that the root-canal has been prepared with a reamer of appropriate size and shape corresponding to the post to be used.

When using the reamers, start with a reamer number smaller than the diameter number desired and proceed from reamer number to reamer number step by step till desired number reamer can be used. Reamers are numbered 1 - 6 (7).

Reamers should be used at moderate r.p.m. speed and with a careful up- and down movement only.

If the precautions are not taken, reamer can get stuck and/ or break off in root canal.

Never use force when inserting post as this can cause root fracture.

Use appropriate cement to increase retention of post.

Screw posts should be used «Lege Artis» and with professional judgement.

Screw posts and reamers can be sterilized by all methods. Sterilization is recommended between interventions.

Wurzelgewindestifte werden verwendet, um wurzelkanalbehandelten, nicht-vitalen Zähnen beim Wiederaufbau Halt zu verleihen.

Die vergoldeten Gewindestifte sollten nicht verkürzt oder in irgendeiner Weise so beschädigt werden, dass ein Teil der Goldschuttschicht abgeht, da dies zur Korrosion des Stiftes führen kann.

Titanstifte oder Stifte aus rostfreiem Stahl sind hiervon nicht betroffen.

Der Wurzelkanal muss dabei unbedingt zuvor mit einem Wurzelkanalerweiterer der geeigneten Grösse und Form, passend zum Stift, aufbereitet worden sein.

Bei Verwendung der Wurzelkanalerweiterer mit einem Erweiterer beginnen, dessen Stärke (Nummer) kleiner als der gewünschte Durchmesser ist, und dann schrittweise von einer Stärke zur nächstgrösseren übergehen, bis der Wurzelkanalerweiterer der gewünschten Stärke verwendet werden kann. Die Erweiterer gibt es in den Nummern 1 - 6 (7).

Wurzelkanalerweiterer sollten bei mässiger Umdrehungsgeschwindigkeit eingesetzt werden und nur mit einer vorsichtigen Auf- und Abbewegung.

Werden diese Vorsichtsmassnahmen nicht getroffen, so kann der Kanalerweiterer im Wurzelkanal steckenbleiben und/oder abbrechen.

Den Stift nie mit Gewalt eindrehen, da dies zu Wurzelfraktur führen kann.

Zur besseren Befestigung des Wurzelstifts geeigneten Zement verwenden.

Wurzelgewindestifte sollten «lege artis» und mit Bedacht eingesetzt werden.

Die Stifte und Wurzelkanalerweiterer können nach jeder Methode sterilisiert werden. Es wird Sterilisation zwischen den Eingriffen empfohlen.

«Screw posts» - Tenons à vis

Les tenons à vis sont utilisés afin d'obtenir une rétention pour les reconstructions de dents dévitalisées, là où le canal radiculaire a reçu un traitement endodontique.

Les tenons à vis plaqués or ne doivent en aucun cas être raccourcis. Si la couche d'or protectrice qui les recouvre est endommagée de quelque façon que ce soit, il existe un risque de corrosion pour le tenon.

Les tenons en titane ou en acier inoxydable ne sont pas concernés par cette remarque.

Il est d'une importance capitale que le canal radiculaire soit préparé avec un alésoir de taille appropriée et de forme correspondant au tenon qui sera utilisé.

Lors de l'utilisation d'alésoirs, commencer avec un numéro d'alésoir plus petit que celui du diamètre souhaité, puis procéder par paliers en augmentant numéro par numéro, jusqu'à l'utilisation du numéro désiré. Les alésoirs sont numérotés de 1 à 6 (7).

Les alésoirs doivent être utilisés à une vitesse de rotation modérée avec un mouvement prudent de haut en bas.

Si ces précautions ne sont pas respectées, l'alésoir peut s'encrasser et/ou casser dans le canal dentaire.

Ne jamais utiliser la force en insérant un tenon car cela peut causer la fracture de la racine.

Utiliser le ciment approprié pour augmenter la rétention du tenon.

Les tenons à vis doivent être utilisés selon les «règles de l'art» et selon un jugement professionnel.

Les tenons à vis et les alésoirs peuvent être stérilisés selon toutes les méthodes existantes.

La stérilisation est recommandée entre deux interventions.

Stifter med skrue

Stifter med skrue benyttes til at skabe en god fastholdelse ved genopbygning af rodbehandlede tænder, der hvor rodkanalen har fået en endodontisk behandling.

Guldpletterede stifter med skrue må under ingen omstændigheder afkortes. Hvis beskyttelseslaget af guld ødelægges på nogen som helst måde, opstår der risiko for fortæring af stiften.

Dette gælder ikke for stifter af titan eller rustfrit stål.

Det er af afgørende betydning, at rodkanalen forberedes med en reamer i samme størrelse og form som den stift, der skal benyttes.

Når reamers benyttes, skal man starte med en størrelse, som er mindre end den ønskede diameter, og derefter gå gradvis til værks med større numre, indtil man når til den ønskede størrelse. Reamers er nummereret fra 1 til 6 (7).

Rivalerne skal benyttes med nedsat omdrejningshastighed og forsigtige bevægelser oppe fra og ned ad.

Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan rivalen blive smudset til og/eller gå i stykker i tandens rodkanal.

Når en stift sættes i, må der aldrig forceres, da dette kan brække roden.

Brug det rigtige bindemiddel, så stiften kommer til at sidde så godt fast som muligt.

Stifter med skrue skal benyttes efter reglerne og ifølge en fagmæssig vurdering.

Stifter med skrue og reamers kan desinficeres med alle eksisterende metoder.

Desinficering anbefales mellem to behandlinger.

Juuriruuveja käytetään retentioruuveina rakennettaessa juurihoidettua hammasta.

Kullattua ruuvia ei saa katkaista tai muuten käsitellä niin että ruuvien kullattu pinta vaurioituu, ruuvi saattaa ruostua. Titaani- ja teräsruiut eivät korrodoidu. On tärkeää että käytetään vastaavan kokoista ja mallista avaaja (reamer) kuin mitä nastaa käytetään. Avaajat on numeroitu 1 - 6 (7). Avaajia tulisi käyttää hitailla kierroksilla ainoastaan ylösalas liikkeellä. Avaaja voi jumiutua juurikanavaan tai katketa. Juuriruuviin ei saa kohdistua vääntövoimaa, sillä se voi aiheuttaa juurikanavaan fraktuuroita. Juuriruuvien sementointiin soveltuva sementti parantaa sen retentiota. Juuriruuvit voidaan steriloida kaikilla menetelmillä, sterilointia suositellaan hoitotoimenpiteiden välillä.

I perni moncone a vite sono usati come ritenzione per la ricostruzione dei denti devitalizzati, dove il canale radicolare sia stato sottoposto ad un trattamento endodontico.

I perni moncone a vite dorati non dovrebbero essere accorciati o modificati in una qualsiasi maniera che potrebbe eliminare parte dello strato protettivo di oro, poiché ciò potrebbe causare la corrosione del perno.

Quanto sopra non riguarda i perni in titanio o in acciaio inossidabile.

E' estremamente importante che il canale radicolare sia stato preparato con un allargacanal avente la forma e la dimensione corrispondenti al perno moncone da usare.

Quando si usano gli allargacanal, iniziare sempre con uno di diametro inferiore a quello desiderato, e procedere così gradualmente, da numero a numero, fino a che sia possibile usare l'allargacanal del numero voluto. Gli allargacanal sono numerati da 1 a 6 (7).

Gli allargacanal dovrebbero essere usati soltanto a velocità moderata, e con un cauto movimento verticale.

Se queste precauzioni non sono rispettate, l'allargacanal può incastrarsi e/o rompersi nel canale radicolare.

Non inserire mai un perno moncone con la forza, poiché ciò potrebbe causare la rottura della radice.

Per aumentare la ritenzione del moncone usare del cemento appropriato.

I perni moncone a vite dovrebbero essere usati a regola d'arte e con valutazione professionale.

I perni monconi a vite e gli ablatori possono essere sterilizzati con tutti i metodi.

Si raccomanda di effettuare la sterilizzazione tra un intervento ed un altro.

Las espigas roscadas se utilizan para proporcionar retención en reconstrucciones de dientes no vitales, cuyo conducto radicular haya sido tratado endodónticamente.

Las espigas roscadas doradas no deberán acortarse o modificarse de manera que pudiera dañarse parte de la capa protectora de oro, pues esto podría causar la corrosión de la espiga.

Esto no afecta las espigas de titanio o acero inoxidable.

Es de máxima importancia que el conducto radicular haya sido preparado previamente con un escariador del tamaño y la forma apropiados para la espiga a utilizar.

Al utilizar escariadores, deberá comenzarse por un número de escariador inferior al diámetro deseado, utilizando escariadores de número sucesivamente mayor hasta poder utilizar el escariador del número deseado. Los escariadores están numerados del 1 - 6 (7).

Los escariadores deberán utilizarse a un régimen de revoluciones moderado y únicamente con un cuidadoso movimiento de impulsión/tracción.

En caso de no observar estas precauciones, el escariador puede trabarse y/o romperse dentro del conducto radicular. Nunca deberá ejercerse fuerza al insertar la espiga, pues esto podría ocasionar la fractura de la raíz.

Deberá utilizarse un cemento adecuado para aumentar la retención de la espiga.

Las espigas deberán utilizarse «lege artis» y según criterio profesional.

Pueden emplearse todos los métodos para esterilizar las espigas roscadas y los escariadores.

Se recomienda esterilizarlos después de cada intervención.

(Screw Posts) rotskruvar användes för retention vid rekonstruktion av ej vitala tänder där rotkanalen tidigare utsatts för endodontisk behandling.

Förgyllda rotskruvar får ej kortas eller på annat vis behandlas så att det skyddande guldsiktet avlägsnas. Detta kan förorsaka korrosion av rotskruven.

Rotskruvar av titan eller rostfritt stål beröres ej av detta.

Det är av största vikt att rotkanalen preparerats med en reamer som i storlek och form motsvarar den rotskruv som skall användas.

När reamers användes, börja med en reamer med ett lägre nummer än det nummer som motsvarar önskad diameter och gå uppåt steg för steg, reamer nummer för reamer nummer tills önskad diameter uppnåtts.

Reamers är numererade 1 - 6 (7).

Reamers bör användas med ett modererat lågt varvtal och endast med en försiktig upp- och ner rörelse. Om detta icke iaktages kan reamern fastna eller gå av i rotkanalen.

Använd aldrig kraft vid isättandet av en rotskruv då detta kan förorsaka rotfraktur.

Använd lämpligt cement för att fastcementera en screw post.

Rotskruvar bör användas «Lege Artis» och med yrkesmässigt omdöme.

Rotskruvar och reamers kan steriliseras enligt alla gängse metoder och sterilisation rekommenderas mellan varje användande.

Os espigões roscados se utilizam para proporcionar retenção em reconstruções de dentes desvitalizados, cujo canal radicular tenha sido previamente tratado sob o ponto de vista endodontico.

Os espigões roscados dourados não devem ser cortados ou flectidos de maneira que a capa exterior de ouro tenha solução de continuidade, pois este facto pode causar corrosão do espigão. Este facto diz respeito aos pinos de titânio ou de aço inoxidável.

E de máxima importância que a largura do canal radicular tenha uma largura ligeiramente superior ao calibre do espigão a utilizar.

Caso se utilizem alargadores, os primeiros a ser utilizados devem ser de calibre inferior ao do espigão pretendido, subindo-se gradualmente no calibre até ao alargador desejado. Os alargadores são numerados de 1 - 6.

Os alargadores devem ser utilizados com um número de rotações baixo, com um movimento de impulsão/tracção.

Não caso de não se observarem estas precauções, o alargador pode encravar e partir dentro do canal radicular.

Nunca se deverá forçar a inserção do espigão, pois há perigo de fractura do canal radicular.

Dever-se-á utilizar um cimento adequado para aumentar a retenção do espigão.

Os espigões devem ser utilizados segundo «a técnica da arte recomenda» e segundo o critério profissional.

Podem utilizar-se todos os métodos para esterilização dos espigões e alargadores.

Convém sempre a sua esterilização após uso.

Set mit zwei Schlüsseln

240	vergoldet	(20 x 12 Stk.)	REF 355 975
120	Titan	(20 x 6 Stk.)	REF 355 998
60	vergoldet	(20 x 3 Stk.)	REF 355 974
60	Titan	(20 x 3 Stk.)	REF 355 973

CE0197

